

Uradni list

Evropske unije

C 429 A



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 60

14. december 2017

Vsebina

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropski urad za izbor osebja (EPSO)

2017/C 429 A/01

Razpis javnega natečaja EPSO/AST/144/17 – Jezikovni strokovno-tehnični uslužbenci (AST 1) za naslednje jezike: bolgarščina (BG), nemščina (DE), angleščina (EN), francoščina (FR), romunščina (RO) in švedščina (SV) 1

SL

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKI URAD ZA IZBOR OSEBJA (EPSO)

RAZPIS JAVNEGA NATEČAJA

EPSO/AST/144/17 – Jezikovni strokovno-tehnični uslužbenci (AST 1) za naslednje jezike:

bolgarščina (BG), nemščina (DE), angleščina (EN), francoščina (FR), romunščina (RO) in švedščina (SV)

(2017/C 429 A/01)

Rok za prijavo: 23. januar 2018 do 12. ure (opoldne) po srednjeevropskem času

Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira javni natečaj, s katerim bo na podlagi testov sestavil rezervne sezname uspešnih kandidatov. Te sezname lahko institucije Evropske unije, zlasti Evropski parlament in Svet, uporabijo za zaposlovanje novih javnih uslužbencev na delovna mesta „**jezikovnih strokovno-tehničnih uslužbencev**“ (funkcionalna skupina AST).

Ta razpis natečaja in njegove priloge so pravno zavezujoči okvir za te izbirne postopke.

Splošna pravila za javne natečaje so v PRILOGI II.

Želeno število uspešnih kandidatov:

bolgarščina (BG): 5

nemščina (DE): 5

angleščina (EN): 8

francoščina (FR): 5

romunščina (RO): 6

švedščina (SV): 7

Ta razpis javnega natečaja se nanaša na šest jezikov. **Kandidati se lahko prijavijo samo za en jezik.** Izbrati ga morajo ob elektronski prijavi. Ko elektronsko prijavo potrdijo, izbire ne morejo več spremeniti.

V večina delovnih mest, ki se lahko ponudijo uspešnim kandidatom, bo v Luxembourg.

NALOGE JEZIKOVNIH STROKOVNO-TEHNIČNIH USLUŽBENCEV

Strokovno-tehnični uslužbenci (funkcionalna skupina AST) izvajajo upravne, tehnične ali izobraževalne dejavnosti, ki zahtevajo določeno stopnjo samostojnosti, zlasti glede izvajanja pravil in predpisov ali splošnih navodil.

Jezikovni strokovno-tehnični uslužbenci bodo v večjezičnem okolju zadolženi za različne naloge pri pripravi besedil. Prevajalcem ali pravnikom lingvistom nudijo podporo pri prevajanju ali revidiranju besedil (predhodna in naknadna obdelava dokumentov), tudi z orodji IT, zadolženi so za obdelavo zahtevkov za prevajanje ter upravljanje jezikovnih informacij in dokumentov, pripravo referenčnih različic zakonodaje Unije v fazi sprejemanja ter samostojno vnašanje sprememb v zakonodajna in/ali parlamentarna besedila v svojem jeziku.

Več informacij o nalogah, ki jih običajno opravljajo jezikovni strokovno-tehnični uslužbenci, je v PRILOGI I.

POGOJI ZA PRIPUSTITEV K NATEČAJU

Kandidati morajo ob potrditvi prijave izpolnjevati VSE naslednje pogoje:

1) **Splošni pogoji:**

- uživati vse pravice kot državljani države članice EU,
- imeti izpolnjene vse nacionalne zakonske obveznosti glede služenja vojaškega roka,
- biti moralno primerni za opravljanje predvidenih nalog.

2) **Posebni pogoji – jeziki:**

Od kandidatov se zahteva znanje **vsaj 2 uradnih jezikov EU**, in sicer enega na stopnji C2 (odlično znanje) in drugega vsaj na stopnji B2 (zadovoljivo znanje).

Te zahtevane najnižje stopnje se nanašajo na vse jezikovne spretnosti (govorjenje, pisanje, bralno in slušno razumevanje) v prijavi. Te spretnosti ustrezajo spretnostim iz *skupnega evropskega referenčnega okvira za jezike*: <https://europass.cedefop.europa.eu/sl/resources/european-language-levels-cefr>.

V tem razpisu natečaja jeziki pomenijo:

- 1. jezik: jezik natečaja, tj. **angleščina, bolgarščina, francoščina, nemščina, romunščina ali švedščina**. Jezik, ki se uporablja za računalniško podprte teste z vprašanji izbirnega tipa in test za ugotavljanje posebnih kompetenc v ocenjevalni fazi. Zahtevana stopnja: C2;
- 2. jezik: jezik, ki se uporablja za prijavo, druge teste v ocenjevalni fazi ter za komuniciranje med uradom EPSO in kandidati, ki so vložili veljavno prijavo. 2. jezik ne sme biti isti kot 1. jezik.

2. jezik mora biti angleščina ali francoščina ter ne sme biti isti kot 1. jezik.

Naloge jezikovnih strokovno-tehničnih uslužbencev izrecno vključujejo podporo lingvistom ali pravnikom lingvistom pri prevajanju ali revidiranju besedil v njihovem 1. jeziku. Besedila bodo primerjali z izvirniki dokumentov, ki so skoraj vedno v angleščini in/ali francoščini. Uspešni kandidati, ki se bodo zaposlili, morajo vsaj enega od teh dveh jezikov ponuditi med svojima obveznima jezikoma. Iz istih razlogov morajo kandidati, ki se prijavljajo na natečaj za angleški ali francoski jezik, biti sposobni delati z vsaj enim od teh dveh jezikov kot izvornim jezikom.

3) **Posebni pogoji – kvalifikacije in delovne izkušnje:**

- raven z diplomo potrjene posrednješolske izobrazbe, neposredno povezane s predvidenimi nalogami,

ali

- raven s spričevalom potrjene srednješolske izobrazbe, ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni in ki ji sledijo **vsaj 3 leta** delovnih izkušenj, neposredno povezanih s predvidenimi nalogami,

ali

- **vsaj enoletno** poklicno usposabljanje (enakovredno 4. ravni evropskega ogrodja kvalifikacij – http://ec.europa.eu/ploteus/search/site?f%5B0%5D=im_field_entity_type%3A97), **ki mu sledijo vsaj 3 leta delovnih izkušenj**. Tako usposabljanje kot tudi izkušnje morajo biti neposredno povezani s predvidenimi nalogami.

Primeri minimalnih kvalifikacij so v PRILOGI III.

IZBIRNI POSTOPEK**1) Postopek prijave**

Kandidati morajo prijavo izpolniti v jeziku, ki so ga izbrali kot 2. jezik (glej oddelek „Posebni pogoji – jeziki“).

Pri izpolnjevanju prijave morajo kandidati potrditi, da izpolnjujejo pogoje za pripustitev k natečaju, ter navesti druge informacije, **relevantne za ta natečaj** (na primer informacije o diplomah oz. spričevalih in delovnih izkušnjah). Izbrati morajo tudi 1. jezik (enega od jezikov natečaja) in 2. jezik (angleščino ali francoščino).

Kandidati s potrditvijo prijave izjavljajo, da izpolnjujejo vse pogoje iz oddelka „Pogoji za pripustitev k natečaju“. Ko kandidati prijavo potrdijo, je ne morejo več spremeniti. Dolžnost kandidatov je, da prijavo izpolnijo in potrdijo **v roku**.

2) Računalniško podprti testi z vprašanji izbirnega tipa

Kandidati, ki svojo prijavo potrdijo v roku, bodo povabljeni na opravljanje računalniško podprtih testov z vprašanji izbirnega tipa v enem od pooblaščenih centrov urada EPSO.

Če kandidati ne dobijo drugačnih navodil, **morajo rezervirati** termin za opravljanje testov z vprašanji izbirnega tipa v skladu z navodili urada EPSO. Običajno bodo za opravljanje testov imeli na voljo več datumov na različnih lokacijah. Obdobji, ko lahko rezervirajo termin in opravljajo teste, **sta omejeni**.

Računalniško podprti testi z vprašanji izbirnega tipa bodo organizirani, kot sledi:

Testi	Jezik	Vprašanja	Trajanje	Ocenjevanje	Zahtevano najmanjše število točk
Besedno sklepanje	1. jezik	20 vprašanj	35 minut	od 0 do 20 točk	15/20
Številčno sklepanje	1. jezik	10 vprašanj	20 minut	od 0 do 10 točk	številčno in abstraktno sklepanje skupaj: 10/20
Abstraktno sklepanje	1. jezik	10 vprašanj	10 minut	od 0 do 10 točk	
Razumevanje jezika	1. jezik	12 vprašanj	25 minut	od 0 do 12 točk	7/12

Ti testi so izločilni, vendar se njihovi rezultati ne prištejejo k rezultatom drugih testov, ki se opravljajo v ocenjevalni fazi.

3) Preverjanje izpolnjevanja pogojev za pripustitev k natečaju

Izpolnjevanje pogojev za pripustitev k natečaju iz oddelka „Pogoji za pripustitev k natečaju“ se bo preverilo na podlagi podatkov iz elektronskih prijav kandidatov. Urad EPSO bo preveril izpolnjevanje splošnih pogojev za pripustitev k natečaju, natečajna komisija pa izpolnjevanje posebnih pogojev za pripustitev k natečaju.

Prijave kandidatov, ki so zbrali zahtevano najmanjše število točk pri vseh testih, se bodo glede izpolnjevanja navedenih pogojev preverile po padajočem vrstnem redu skupnega števila zbranih točk pri testih z vprašanji izbirnega tipa, dokler število kandidatov, ki izpolnjujejo pogoje za pripustitev k natečaju, za posamezni jezik ne bo doseglo števila kandidatov, ki bodo povabljeni na opravljanje testov v ocenjevalni fazi. Dokumentacija ostalih kandidatov se ne bo preverjala.

4) Ocenjevalna faza

Na opravljanje testov v ocenjevalni fazi bo povabljenih **približno 2-krat, vendar ne več kot 3-krat** toliko kandidatov, kot je želeno število uspešnih kandidatov za posamezni jezik.

Kandidati, ki bodo na podlagi podatkov iz elektronske prijave izpolnjevali pogoje za pripustitev k natečaju ter bodo zbrali zahtevano najmanjše število točk in bodo med **najboljšimi po skupnem številu točk** pri računalniško podprtih testih z vprašanji izbirnega tipa, bodo povabljeni na enodnevno ocenjevalno fazo, najverjetneje v **Bruselj**, kjer bodo opravljali teste v **1. in 2. jeziku**.

Če kandidati ne dobijo drugačnih navodil, bodo morali v ocenjevalno fazo prinesiti dokazila (izvirnike ali overjene kopije). Med testi v ocenjevalni fazi bo urad EPSO ta dokazila skeniral in jih kandidatom še isti dan vrnil.

V ocenjevalni fazi bo potekalo testiranje sedmih splošnih kompetenc (vsaka kompetenca se bo točkovala z največ 10 točkami) in posebnih kompetenc, zahtevanih za ta natečaj, in sicer s **tremi testi** (razgovor za ugotavljanje kompetenc, študija primera in test za ugotavljanje posebnih kompetenc), kot je opisano v nadaljevanju:

Kompetenca	Testi	Jezik
1. Analitično mišljenje in reševanje problemov	študija primera	2. jezik
2. Sporazumevanje	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc	2. jezik
3. Kakovost in učinkovitost	študija primera	2. jezik
4. Učenje in razvoj	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc	2. jezik
5. Prednostno razporejanje in organizacija dela	študija primera	2. jezik
6. Vzdržljivost	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc	2. jezik
7. Skupinsko delo	razgovor za ugotavljanje splošnih kompetenc	2. jezik
Zahtevano najmanjše število točk	35/70 skupaj	
Kompetenca	Test	Jezik
Posebne kompetence za zadevno področje	urejanje besedila	1. jezik
Zahtevano najmanjše število točk	60/100	

5) Rezervni seznam

Natečajna komisija bo po preverjanju izpolnjevanja pogojev za pripustitev k natečaju na podlagi dokazil kandidatov za vsak jezik sestavila rezervni seznam z imeni kandidatov, ki izpolnjujejo navedene pogoje ter bodo zbrali zahtevano najmanjše število točk pri vseh testih in bodo po ocenjevalni fazi med najboljšimi glede na končno oceno, dokler ne bo doseženo želeno število uspešnih kandidatov. Seznam imen bo sestavljen po abecednem redu.

Rezervni seznam in spričevala kompetenc uspešnih kandidatov s kvalitativnimi povratnimi informacijami natečajne komisije bodo na voljo institucijam EU za postopke zaposlovanja in prihodnji razvoj poklicne poti. Vključitev na rezervni seznam **ne podeljuje pravice do zaposlitve ali pomeni zagotovila za zaposlitev**.

PRIJAVA

Kandidati se morajo prijaviti elektronsko na spletišču urada EPSO <http://jobs.eu-careers.eu> do:

23. januarja 2018 do 12. ure (opoldne) po srednjeevropskem času.

PRILOGA I

NALOGE

Evropski parlament v Luxembourg in Svet v Bruslju iščeta osebe za svoje jezikovne službe in službe pravnikov lingvistov za opravljanje nalog jezikovne in upravne podpore, vključno s tehničnim nalogami.

Strokovno-tehnični uslužbenci (funkcionalna skupina AST) izvajajo upravne, tehnične in/ali izobraževalne dejavnosti, ki zahtevajo določeno stopnjo samostojnosti, zlasti glede izvajanja pravil in predpisov ali splošnih navodil. Jezikovni strokovno-tehnični uslužbenci morajo poleg tega imeti posebne jezikovne spretnosti in odlično obvladati jezike.

Jezikovni strokovno-tehnični uslužbenci bodo v večjezičnem okolju zadolženi za različne naloge, med katerimi so lahko:

- podpora lingvistom ali pravnikom lingvistom pri prevajanju ali revidiranju besedil (priprava dokumentov v jeziku oddelka, predhodna in naknadna obdelava besedil v skladu s formalnimi, tehničnimi in oblikovnimi standardi kakovosti s pomočjo razpoložljivih orodij IT, podatkovnih zbirk in predlog),
- podpora lingvistom ali pravnikom lingvistom, na primer pomoč pri finalizaciji pomembnih/občutljivih prevodov,
- podpora lingvistom ali pravnikom lingvistom pri uporabi orodij IT ter zagotavljanje lokalne podpore IT in koordinacije IT; izvajanje praktičnega usposabljanja za prevajalce na področju novih orodij računalniško podprtega prevajanja (CAT) in podpora prevajalcem pri uporabi teh orodij,
- upravljanje dokumentov (obravnavanje telefonskih in elektronskih zahtevkov, upravljanje in obdelava zahtevkov za prevajanje, nadaljnje spremljanje ter arhiviranje dokumentov in pošte, pošiljanje informacij in dokumentov zunanjim prevajalcem itn.),
- upravljanje jezikovnih ali pravno-jezikovnih informacij in dokumentov (na primer iskanje referenčnih dokumentov v podatkovnih zbirkah ter nalaganje dokumentov v podatkovne zbirke, na strežnike in spletišča; urejanje jezikovnih in dokumentarnih virov, polnjenje in posodabljanje prevajalskih spominov; dopisovanje z nacionalnimi strokovnjaki ter povezovanje s službenimi knjižnicami in zunanjimi partnerji; iskanje, zbiranje in razširjanje informacij),
- pomoč predsedniku Delovne skupine pravnikov lingvistov (na primer priprava dokumentov za sestanke, pisanje zapisnikov na sestankih, obveščanje delegacij o spremembah, dogovorjenih na sestankih, priprava različice dokumenta po sestanku),
- posodabljanje tematskih prevajalskih spominov v sodelovanju s prevajalci (na primer: upravljanje segmentov v EURAMIS-u, pregledovanje grobih poravnava itn.),
- strokovno-tehnični uslužbenci, ki bodo pomagali pravnikom lingvistom, bodo zadolženi tudi za pomoč pri pripravi referenčnih različic zakonodaje Unije v fazi sprejemanja ter samostojno vnašanje sprememb v zakonodajna in parlamentarna besedila v svojem jeziku.

Te naloge zahtevajo temeljito poznavanje orodij IT, vključno z obdelavo besedil, preglednicami in podatkovnimi zbirkami.

Konec PRILOGE I, kliknite tukaj, da se vrnete v glavno besedilo.

PRILOGA II

SPLOŠNA PRAVILA ZA JAVNE NATEČAJE

SPLOŠNE INFORMACIJE

V izbirnih postopkih, ki jih organizira urad EPSO, se vsaka navedba osebe v določenem spolu šteje tudi za navedbo osebe v katerem koli drugem spolu.

Če bi za zadnje razpoložljivo mesto na kateri koli stopnji natečaja več kandidatov zbralo enako število točk, bodo na naslednjo stopnjo natečaja povabljeni vsi ti kandidati. Na naslednjo stopnjo bodo povabljeni tudi kandidati, ki so po uspešno vložnem pravnem sredstvu ponovno pripuščeni k natečaju.

Če bi za zadnje razpoložljivo mesto na rezervnem seznamu več kandidatov zbralo enako število točk, bodo na rezervni seznam uvrščeni vsi ti kandidati. Na rezervni seznam bodo uvrščeni tudi kandidati, ki so po uspešno vložnem pravnem sredstvu na tej stopnji postopka ponovno pripuščeni k natečaju.

1. KDO SE LAHKO PRIJAVI

1.1 Splošni in posebni pogoji

Splošni in posebni pogoji (vključno z znanjem jezikov) so za posamezno področje ali profil navedeni v oddelku „Pogoji za pripustitev k natečaju“.

Posebni pogoji glede kvalifikacij, delovnih izkušenj in znanja jezikov se razlikujejo glede na profil, za katerega se kandidat prijavlja. V prijavi navedite čim več informacij o svojih kvalifikacijah in delovnih izkušnjah (kadar se zahtevajo), **ki so relevantne za zahtevane naloge**, kot je opisano v oddelku „Pogoji za pripustitev k natečaju“ tega razpisa.

- (a) **Diplome oz. spričevala in/ali potrdila:** Diplome oz. spričevala, pridobljene v državah članicah EU ali državah, ki niso članice EU, mora priznati uradni organ države članice EU, na primer ministrstvo za izobraževanje države članice EU. Natečajna komisija bo pri tem upoštevala razlike med izobraževalnimi sistemi.

Za posrednješolsko izobraževanje ter strokovno, poklicno ali specialistično usposabljanje navedite predmete, trajanje in obliko (redno, izredno ali večerno).

- (b) **Delovne izkušnje** (če se zahtevajo) se bodo upoštevale samo, če so relevantne za zahtevane naloge ter:

- predstavljajo dejansko delo,
- so plačane,
- vključujejo podrejeno razmerje ali opravljanje storitve in
- pod naslednjimi pogoji:
 - **prostovoljno delo:** če je plačano ter glede tedenskih ur in trajanja primerljivo z običajno zaposlitvijo,
 - **pripravištva:** če so plačana,
 - **služenje obveznega vojaškega roka:** opravljeno pred pridobitvijo zahtevane diplome oz. spričevala ali po njej, za obdobje, ki ni daljše od zakonsko predpisanega obdobja v kandidatovi državi članici,
 - **porodniški/očetovski/posvojiteljski dopust:** če je vključen v pogodbo o zaposlitvi,
 - **doktorat:** za največ tri leta pod pogojem, da je kandidat dejansko doktoriral, ne glede na to, ali je bilo delo plačano ali ne, in
 - **delo s krajšim delovnim časom:** izračunano sorazmerno, na podlagi števila opravljenih ur (šest mesecev s polovičnim delovnim časom se na primer šteje za tri mesece).

1.2 Dokazila

Na različnih stopnjah izbirnega postopka boste morali predložiti uradni dokument, ki dokazuje vaše državljanstvo (na primer potni list ali osebno izkaznico) in mora biti veljaven na dan roka za prvi del prijave.

Za vsa obdobja poklicne dejavnosti je treba predložiti izvirnike ali overjene kopije:

- **dokazil nekdanjih in trenutnih delodajalcev**; ta dokazila morajo vsebovati opis opravljenih nalog, njihovo zahtevnost ter datum njihovega začetka in konca, opremljena morajo biti z uradno glavo in žigom podjetja ter vsebovati ime in podpis odgovorne osebe; ali
- **pogodb o zaposlitvi ter prvega in zadnjega pisnega obračuna plače**, skupaj z natančnim opisom opravljenih nalog,
- (za samostojno delo, na primer samozaposlene osebe, svobodne poklice) **računov ali naročilnic**, na katerih so podrobno opisane opravljane naloge, ali drugih ustreznih uradnih dokazil,
- (za konferenčne tolmače, kadar se zahtevajo delovne izkušnje) dokazil o **številu dni** konferenčnega tolmačenja in **jezikih**, iz katerih oz. v katere ste tolmačili.

Na splošno se dokazila o znanju jezikov ne zahtevajo, razen za nekatere profile jezikoslovcev ali specializirane profile.

Na kateri koli stopnji postopka se lahko od vas zahtevajo dodatne informacije ali dokumenti. Urad EPSO vas bo obvestil, katera dokazila morate predložiti in kdaj.

1.3 Enake možnosti in posebne prilagoditve

Če bi vas invalidnost ali zdravstveno stanje lahko ovirala pri opravljanju testov, to navedite v prijavi ter nam sporočite, kakšno prilagoditev potrebujete. Če invalidnost ali zdravstveno stanje nastopita po izteku roka za prijavo, morate o tem čim prej obvestiti urad EPSO, pri čemer uporabite spodaj navedene kontaktne podatke.

Da se bo vaša prošnja upoštevala, boste morali uradu EPSO poslati potrdilo nacionalnega organa ali zdravniško potrdilo. Vaša dokazila bodo pregledana, da se po potrebi lahko zagotovi razumna prilagoditev.

Za dodatne informacije se lahko obrnete na enoto urada EPSO za dostopnost (EPSO-accessibility team) po:

- elektronski pošti (EPSO-accessibility@ec.europa.eu),
- faksu (+32 22998081) ali
- pošti:

European Personnel Selection Office (EPSO)
EPSO accessibility
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. KDO BO KANDIDATE OCENJEVAL

Imenuje se natečajna komisija, ki primerja kandidate in glede na zahteve iz tega razpisa natečaja izbere najboljše kandidate na podlagi njihovih kompetenc, sposobnosti in kvalifikacij. Člani natečajne komisije določijo tudi stopnjo težavnosti testov natečaja in potrdijo njihovo vsebino na podlagi predlogov urada EPSO.

Za zagotovitev neodvisnosti natečajne komisije je kandidatom ali vsem osebam, ki niso del komisije, strogo prepovedano vzpostaviti stik s katerim koli članom komisije, razen v okviru testov, pri katerih je potrebna neposredna interakcija med kandidati in komisijo.

Kandidati, ki želijo izraziti svoje stališče ali uveljavljati svoje pravice, morajo to storiti pisno, pri čemer morajo svoje dopise, namenjene natečajni komisiji, nasloviti na urad EPSO, ki jih posreduje komisiji. Kakršen koli neposreden ali posreden stik kandidatov, ki ni v skladu s temi postopki, je prepovedan in mu lahko sledi izključitev iz natečaja.

Še zlasti pomeni navzkrižje interesov obstoj sorodstvenega razmerja ali hierarhične povezave med kandidatom in članom natečajne komisije. Natečajne komisije so pozvane, da o takšnih okoliščinah obvestijo urad EPSO, takoj ko se z njimi seznanijo. Urad EPSO bo vsak primer posebej ovrednotil in sprejel ustrezne ukrepe. Nespoštovanje navedenih pravil lahko privede do disciplinskih ukrepov zoper člane natečajnih komisij in izključitve kandidatov iz natečaja (glej oddelek 4.4).

Imena članov natečajne komisije so objavljena na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) pred začetkom ocenjevalnega centra / ocenjevalne faze.

3. KOMUNIKACIJA

3.1 Komunikacija z uradom EPSO

Vsaj dvakrat tedensko se morate prijaviti v račun EPSO, da spremljate svoj napredek na natečaju. Če tega zaradi tehničnih motenj, za katere je odgovoren urad EPSO, ne morete storiti, morate o tem takoj obvestiti urad EPSO:

- po možnosti prek razdelka „Kontaktirajte nas“ na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) ali
- po telefonu prek Europe Direct (00 80067891011) ali
- po pošti:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Urad EPSO si pridržuje pravico, da ne sporoča informacij, ki so že jasno navedene v tem razpisu natečaja, njegovih prilogah ali na spletišču urada EPSO, vključno z rubriko „pogosta vprašanja“.

V vseh dopisih v zvezi s prijavo navedite svoje **ime**, kot je navedeno v vašem računu EPSO, svojo **številko prijave** in **referenčno številko izbirnega postopka**.

Urad EPSO uporablja načela kodeksa dobrega upravnega ravnanja (https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_sl), kot je objavljen v Uradnem listu. V skladu s tem si urad EPSO pridržuje pravico do prekinitve vse neprimerne komunikacije (tj. ki se ponavlja, je žaljiva in/ali irelevantna).

3.2 Dostop do informacij

Kandidati imajo posebne pravice dostopa do nekaterih podatkov, ki se nanašajo osebno na njih, podeljene na podlagi obveznosti navedbe razlogov, da se omogoči vložitev pravnega sredstva zoper odločitev o zavrnitvi.

Ta obveznost navedbe razlogov mora biti usklajena s tajnostjo dela natečajne komisije, ki zagotavlja neodvisnost komisij in objektivnost izbora. Zaradi tajnosti se stališča članov natečajnih komisij glede individualnih ali primerjalnih ocen kandidatov ne smejo razkriti.

Te pravice dostopa veljajo posebej za kandidate v javnih natečajih in na podlagi zakonodaje o javnem dostopu do dokumentov ni mogoče dobiti širših pravic, kot so tiste, določene v tem oddelku.

3.2.1 Samodejno razkritje

Po vsaki stopnji izbirnega postopka, organizirani za zadevni natečaj, boste prek računa EPSO **samodejno prejeli** naslednje informacije:

- **testi z vprašanji izbirnega tipa**: svoje rezultate in tabelo z referenčnimi številkami/črkami vaših odgovorov in pravih odgovorov. Dostop do **besedila vprašanj in odgovorov je izrecno izključen**,

- **izpolnjevanje pogojev:** ali ste pripuščeni k natečaju; če niste, pogoje za pripustitev k natečaju, ki niso bili izpolnjeni,
- **Talent Screener:** svoje rezultate in tabelo z utežmi za posamezno vprašanje, točkami, ki ste jih prejeli za svoje odgovore, in skupnim številom zbranih točk,
- **predhodni testi:** svoje rezultate,
- **vmesni testi:** svoje rezultate, če niste med kandidati, povabljenimi na naslednjo stopnjo,
- **ocenjevalni center / ocenjevalna faza:** če niste izključeni, spričevalo kompetenc, ki vsebuje vaše končne ocene za vsako kompetenco in komentar natečajne komisije s kvantitativnimi in kvalitativnimi povratnimi informacijami o vaših dosežkih v ocenjevalnem centru / ocenjevalni fazi.

Urad EPSO praviloma kandidatom ne pošilja izvirnih besedil ali nalog testov, saj se ti lahko ponovno uporabijo na prihodnjih natečajih. Vendar lahko za nekatere teste na svojem spletišču izjemoma objavi izvorna besedila ali naloge, če:

- so bili testi zaključeni,
- so bili njihovi rezultati določeni in sporočeni kandidatom ter
- se izvorna besedila oz. naloge ne bodo ponovno uporabile na prihodnjih natečajih.

3.2.2 Informacije na zahtevo

Lahko zahtevate **nepopravljeno** kopijo svojih odgovorov s tistih pisnih testov, katerih vsebina **ni namenjena za ponovno uporabo** na prihodnjih natečajih. To izrecno izključuje odgovore pri študijah primerov.

Za vaše popravljene odgovore in zlasti podrobnosti o ocenjevanju velja tajnost dela natečajne komisije, zato ti **ne bodo razkriti**.

Urad EPSO si prizadeva dati kandidatom na voljo čim več informacij v skladu z obveznostjo navedbe razlogov, tajnostjo dela natečajne komisije in pravili o varstvu osebnih podatkov. Vse zahteve za informacije se bodo ocenile glede na te obveznosti.

Vse zahteve za informacije je treba predložiti prek razdelka „Kontaktirajte nas“ na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) v desetih koledarskih dneh od datuma objave vaših rezultatov v vašem računu EPSO.

4. PRITOŽBE IN TEŽAVE

4.1 Tehnične težave

Če imate na kateri koli stopnji izbirnega postopka resno tehnično ali organizacijsko težavo, o tem **takoj obvestite urad EPSO**, da lahko težavo raziščemo in sprejmemo korektivne ukrepe:

- po možnosti prek razdelka „Kontaktirajte nas“ na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) ali
- po pošti:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

V vseh dopisih navedite svoje ime (kot je navedeno v vašem računu EPSO), svojo številko prijave in referenčno številko izbirnega postopka.

V primeru **težav zunaj testnih centrov** (na primer v zvezi s postopkom prijave ali rezervacije termina za opravljanje testov) se obrnite na urad EPSO (glej oddelek 3.1) s kratkim opisom težave.

V primeru težave v testnem centru:

- na to opozorite nadzornike in jih prosite, naj pisno zabeležijo vašo pritožbo, ter

— se obrnite na urad EPSO prek razdelka „Kontaktirajte nas“ na spletišču urada EPSO (www.eu-careers.eu) s kratkim opisom težave.

4.2 Postopki notranjega pregleda

4.2.1 Napaka v računalniško podprtih vprašanjih izbirnega tipa

Urad EPSO in natečajne komisije stalno podrobno preverjajo kakovost zbirke vprašanj izbirnega tipa.

Če menite, da je napaka v enem ali več vprašanjih izbirnega tipa negativno vplivala na vašo zmožnost, da nanj (-a) odgovorite, lahko zahtevate, da natečajna komisija zadevno vprašanje oz. vprašanja pregleda (v okviru postopka „nevtalizacije“).

V okviru tega postopka se natečajna komisija lahko odloči, da vprašanje z napako razveljavi in točke razdeli med preostala vprašanja v testu. Ta ponovni izračun zadeva samo kandidate, ki jim je bilo zadevno vprašanje zastavljeno. Način ocenjevanja testov, opisan v zadevnih oddelkih tega razpisa natečaja, ostaja nespremenjen.

Vložitev pritožbe glede testov z vprašanji izbirnega tipa:

- **postopek:** na urad EPSO se obrnite (glej oddelek 3.1) **izključno s spletnim kontaktnim obrazcem**,
- **jezik:** v 2. jeziku, ki ste ga izbrali za zadevni natečaj,
- **rok:** v **desetih koledarskih dneh** od datuma, ko ste opravljali računalniško podprte teste,
- **dodatne informacije:** opišite vprašanje (vsebino), da se to vprašanje oz. vprašanja lahko prepozna(-jo), ter čim natančneje pojasnite domnevno napako.

Zahteve, ki bodo prispele po roku, ali zahteve, ki ne vsebujejo jasnega opisa izpodbijanega vprašanja oz. vprašanj in domnevne napake, se ne bodo upoštevale.

Zlasti pritožbe, ki zgolj opozarjajo na domnevne težave pri prevajanju, ne da bi težavo jasno opredelile, se ne bodo upoštevale.

4.2.2 Zahteve za pregled

Zahtevate lahko pregled vsake **odločitve** natečajne komisije ali urada EPSO, ki vpliva na vaše rezultate in/ali določa, ali lahko napredujete na naslednjo stopnjo natečaja ali pa ste izločeni.

Zahteve za pregled lahko temeljijo na:

- vsebinski nepravilnosti v natečajnem postopku in/ali
- neupoštevanju kadrovskih predpisov, razpisa natečaja, njegovih prilog in/ali sodne prakse s strani natečajne komisije ali urada EPSO.

Opozarjamo, da ne morete izpodbijati veljavnosti ocene natečajne komisije v zvezi s kakovostjo vaših dosežkov na testu ali ustreznostjo vaših kvalifikacij in delovnih izkušenj. Gre za vrednostno presojo natečajne komisije in vaše nestrinjanje z njeno oceno vaših testov, izkušenj in/ali kvalifikacij ne dokazuje napake natečajne komisije. Zahteve za pregled, vložene na tej podlagi, ne bodo privedle do pozitivnega izida.

Vložitev zahteve za pregled:

- **postopek:** obrnite se na urad EPSO (glej oddelek 3.1),
- **jezik:** v 2. jeziku, ki ste ga izbrali za zadevni natečaj,
- **rok:** v **desetih koledarskih dneh** od datuma, ko je bila izpodbijana odločitev objavljena v vašem računu EPSO,
- **dodatne informacije:** jasno navedite odločitev, ki jo želite izpodbijati, in razloge.

Zahteve, ki bodo prispele po roku, se ne bodo upoštevale.

V 15 delovnih dneh boste prejeli potrdilo o prejemu. Organ, ki je sprejel izpodbijano odločitev (bodisi natečajna komisija bodisi urad EPSO), bo vašo zahtevo analiziral in glede tega sprejel odločitev v utemeljenem odgovoru, ki ga boste kar najhitreje prejeli.

V primeru pozitivnega izida boste ponovno vključeni v izbirni postopek na stopnji, na kateri ste bili izločeni, ne glede na to, katero stopnjo je natečaj v tem času dosegel.

4.3 Drugi načini izpodbijanja**4.3.1 Upravne pritožbe**

Kot kandidat v javnem natečaju imate pravico vložiti upravno pritožbo pri direktorju urada EPSO v vlogi organa za imenovanja.

Pritožbo zoper odločitev, ki ima neposreden in takojšen vpliv na vaš pravni status kandidata, ali odsotnost take odločitve lahko vložite samo, če so bila pravila, ki urejajo izbirni postopek, jasno kršena. **Direktor urada EPSO ne more ovreči vrednostne presoje natečajne komisije** (glej oddelek 4.2.2).

Vložitev upravne pritožbe:

- **postopek:** obrnite se na urad EPSO (glej oddelek 3.1),
- **jezik:** v 2. jeziku, ki ste ga izbrali za zadevni natečaj,
- **rok:** v **treh mesecih** od obvestila o odločitvi, ki se izpodbija, ali dneva, ko bi morala biti odločitev sprejeta,
- **dodatne informacije:** jasno navedite odločitev, ki jo želite izpodbijati, in razloge.

Zahteve, ki bodo prispele po roku, se ne bodo upoštevale.**4.3.2 Pravna sredstva**

Kot kandidat v javnem natečaju imate pravico vložiti pravno sredstvo pri Splošnem sodišču.

Če želite vložiti pravno sredstvo zoper odločitev urada EPSO, morate najprej vložiti upravno pritožbo (glej oddelek 4.3.1).

Vložitev pravnega sredstva:

- **postopek:** obiščite spletišče Splošnega sodišča (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

4.3.3 Evropski varuh človekovih pravic

Vsi državljani in prebivalci EU lahko vložijo pritožbo pri evropskem varuhu človekovih pravic.

Preden vložite pritožbo pri varuhu človekovih pravic, morate izčrpati ustrezna pravna sredstva v upravnih postopkih pri zadevnih institucijah in organih (glej oddelke 4.1–4.3).

Vložitev pritožbe pri varuhu človekovih pravic ne podaljša rokov za vložitev upravne pritožbe ali pravnega sredstva.

Vložitev pritožbe pri varuhu človekovih pravic:

- **postopek:** obiščite spletišče evropskega varuha človekovih pravic (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

4.4 Izključitev iz izbirnega postopka

Lahko ste izključeni na kateri koli stopnji izbirnega postopka, če urad EPSO ugotovi, da:

- ste ustvarili več računov EPSO,
- ste se prijaviли za nezdružljiva področja ali profile,

- ne izpolnujete vseh pogojev za pripustitev k natečaju,
- ste predložili lažne izjave ali izjave, ki niso podprte z ustrežno dokumentacijo,
- niste rezervirali termina za opravljanje testov ali opravljali testov,
- ste med testi goljufali,
- v prijavi niste navedli jezika ali enega od jezikov, zahtevanih kot 2. jezik, ali niste navedli najnižje zahtevane stopnje za 2. jezik,
- ste poskušali na nedovoljen način vzpostaviti stik s članom natečajne komisije,
- urada EPSO niste obvestili o morebitnem navzkrižju interesov s članom natečajne komisije,
- prijave niste vložili v jeziku(-ih), navedenem(-ih) v tem razpisu natečaja (odstopanja so mogoča pri uporabi drugega jezika za lastna imena, uradne nazive in nazive delovnih mest, kot so navedeni v dokazilih, ali potrdila/nazive diplom), in/ali
- ste pisne ali praktične teste, ki se ocenjujejo anonimno, podpisali ali nanje dodali razpoznavni znak.

Institucije EU zaposlujejo samo moralno popolnoma neoporečne osebe. Za vsako goljufijo ali poskus goljufije ste lahko kaznovani in se vam lahko prepove sodelovanje na prihodnjih natečajih.

Konec PRILOGE II, kliknite tukaj, da se vrnete v glavno besedilo.

PRILOGA III

PRIMERI MINIMALNIH KVALIFIKACIJ PO DRŽAVAH IN RAZREDIH, KI NAČELOMA USTREZAJO ZAHTEVANIM KVALIFIKACIJAM V RAZPISIH NATEČAJEV

Kliknite tukaj za lahko berljivo različico teh primerov.

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
DRŽAVA	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/ Getuigingschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel Getuigingschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature — Kandidaat Graduat — Gegraduateerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър

		AD 5 do AD 16	
		AST 3 do AST 11	AST 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7
		Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)
		Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)	
DRŽAVA			
Česká republika	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Vysvědčení o maturitní zkoušce
Danmark	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art) Licenciatgrad ph.d.-grad	Bachelorgrad (BA or BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HIA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)
Deutschland	Hochschulabschluss / Fachhochschulabschluss / Master Magister Artium/ Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad	Fachhochschulabschluss Bachelor	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
DRŽAVA	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakendus kõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Ardeistiméireacht, Grád D3, i 5 ábhar Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT) Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta National Certificate Gnáthchéim bhaisiléara Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.) National diploma (ND, Dip.) Ardeastas (120 ECTS) Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng) Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaisiléara (4 bliana/240 ECTS) Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile University degree Céim mháistir (60-120 ECTS) Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht Doctorate

	AST 3 do AST 11	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AD 5 do AD 16
DRŽAVA	Postrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)
Ελλάδα	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (IEK)	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program) Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	FP grado superior (Técnico superior)	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista	Diplomado / Ingeniero técnico Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor

		AD 5 do AD 16	
DRŽAVA	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)
France	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni) Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Postrednješolska izobrazba (viššolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti) Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program) Licence Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore/ Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)
Κύπρος	Απολυτήριο	Διπλώματα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) Higher Diploma	Πανεπιστημιακό Πτυχίο / Bachelor Master Doctorat

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16
DRŽAVA	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Postrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību	Visokošolska izobrazba (štriletni ali več kot štriletni program) Bakalaura diploms (160 kredītpunktu) Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauru diplomas Aukštojo mokslo diplomas Bakalauru diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi – képesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat

DRŽAVA	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16
	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)
Malta	<p>Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher)</p> <p>Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5</p> <p>2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent</p>	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	<p>Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)</p> <p>Bachelor's degree Master of Arts Doctorate</p>
Nederland	<p>Diploma VWO</p> <p>Diploma staatsexamen (2 diploma's)</p> <p>Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO)</p> <p>Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)</p>	Kandidaatexamen Associate degree (AD)	<p>Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of „Ingenieur“</p> <p>HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat</p>

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
DRŽAVA				
Österreich	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni) Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti) Kollegdiplom/ Akademiediplom	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program) Universitätsdiplom / Fachhochschuldiplom/ Magister / Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosenzeugnis Dokortitel
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczyńskiego Świadectwo ukończenia szkoły licealnej	Licencjat / Inżynier	Magister / Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário/ Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado
Republika Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni pristupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni pristupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing) Doktor struke Doktor umjetnosti

DRŽAVA	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16
	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)
România	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (Colegiu universitar) învățământ preuniversitar	Diplomă de licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) Diplomă de doctor
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár) Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16
DRŽAVA	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni)	Postrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti)	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program) Maisterin tutkinto – Magisterexamen / Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta liseniaatin tutkinnon jälkeen – antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/ Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor) Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng

DRŽAVA	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
United Kingdom	Srednješolska izobrazba (ki omogoča nadaljevanje izobraževanja na posrednješolski ravni) General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Posrednješolska izobrazba (višješolski program ali krajši visokošolski program, ki traja najmanj dve leti) Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	Visokošolska izobrazba (najmanj triletni program)	Visokošolska izobrazba (štiriletni ali več kot štiriletni program)
			(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate

Konec PRILOGE III, kliknite tukaj, da se vrnete v glavno besedilo.

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)
ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL